

GJ 'GUbX\Ui gYb. 'A]h'9`Ub ']bg'GUUf`UbX`
HfU]bYf`F]gh]Wni f`5i gk ÀfhgdUfh]Y

8Yf`GJ 'GUbX\Ui gYb`hf]Zh`Ua`'%%''5i [i gh]a
@ Xk][gdUf_ghUX]cb`Ui ZXYb`%'": 7`GUUfvfØW_Yb`'HfU]bYf`
F]gh]WgdF]W`h`ØVYf`HU_h]_`i bX`DYfgcbU`"

8]Y`J cfZfYi XY`Ui ZXUg`:`i h]W`hgd]Y`nk]gW`Yb`XYa`GJ
GUbX\Ui gYb`i bX`XYa`'%"": 7`GUUfvfØW_Yb`Ua`'%%''5i [i gh]a
@ Xk][gdUf_ghUX]cb`]gh[fc»"'Gc`W`Y`6Y[Y[bi b[Yb`g]bX`b]W`hibi f
ZØf`X]Y`Gd]Y`Yfž`gcbXYfb`Ui W`ZØf`X]Y`:`Ubg`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[ž
XU`g]Y`Y]bY`J YfV]bXi b[`nk]gW`Yb`XYb`7`i Vg`i bX`XYf`7ca`a`i b]hm
gW`UZZYb`" `b`X]YgYa`'5fh]_Y`k YfZYb`k]f`Y]bYb`6`]W`Ui ZX]Y
6YXYi hi b[`XYg`Gd]Y`g]a`' ?cbhYI h`XYf`U_hi Y`Yb`GU]gcb`i bX`X]Y
J cfVYfY]hi b[Yb`XYg`GJ 'GUbX\Ui gYb`"

8Yf`GU]gcbghUfh`XYg`GJ 'GUbX\Ui gYb

B UW`Y]bYa`'[Y`i b[YbYb`5i ZhU`h`a`]h`nk Y`]G]Y[Yb`]b`XYb`YfghYb
Gd]Y`Yb`XYf`bYi Yb`GU]gcb`]gh`XYf`GJ 'GUbX\Ui gYb`a`ch]j]Yfh`8Yf
7`Y`ZhU]bYf`GfYhc`F]gh]W`Ai »YfhY`g]W`ni f`V]g`Yf`ghUV]`Yb`@Y]gh`i b[
gY]bYf`A`UbbgW`UZh`i bX`VYhc`b`hYž`XUgg`X]Y`9fZc`[Y`XYb`Gd]Y`Yfb
GY`Vghj YfhfUi Yb`[YVYb`"Gc`W`Y`dcg]h]j Yb`9f[YVb]ggY`ZØfXYfb`X]Y
HYUa`a`cfU`i bX`X]Y`J YfV]bXi b[`gck`c`\\`]bbYf`U`V`XYf
A`UbbgW`UZh`U`g`Ui W`ni`XYb`:`Ubg`"

J cfVYfY]hi b[Yb`i bX`hU_h]gW`Y
` VYf`Y[i b[Yb

8]Y`J cfVYfY]hi b[Yb`Ui ZXUg`A`U`W`]b`GUUfvfØW_Yb`g]bX`VYfY]hg`]b
j`c`Ya`:`; Ub[Y`"F]gh]Wd`Ub`hž`Y]bY`ZYI]V`Y`Gd]Y`ghfU`hY[]Y`ni
j`YfZc`[Ybž`VY]`XYf`X]Y`A`UbbgW`UZh`]b`XYf`@U[Y`]ghž`Ui ZX]Y

j YfgWk]YXYbYb`Gd]Y`k Y]gYb`XYg; Y[bYfg`ni`fYU[]YfYb"8]Y
: A\][_Y]hž`g]Wk`k A\fybX`Y]bYg`Gd]Y`g`Ubni`dUggYbž`_ÖbbhY
YbhgWkY]XYbX`gY]bž`i`a`X]Y`GhÅf`_Yb`XYg`%": 7`GUUfVfØW`_Yb`ni
bYi`hfU`]g]YfYb"

8Yf` ; Y[bYf`]a` : c_i`g`

8Yf`%": 7`GUUfVfØW`_Yb`nY]Wk`bYh`g]Wk`Xi`fWk`Y]bYb`[i`h
Y]b[Ygd]Y`hYb`?UXYf`Ui`gž`XYf`i`bhYf`XYa`_U`hi`Y`Yb`HfU]bYf`VYfY]hg
j]Y`Y`9fZc`[Y`[YZY]Yfh`\Uh" `b`gY]bYf`5bU`mgY`XYf`_ca`a`YbXYb
DUfh]Y`\YVh`F`]gh]W\Yfj`cfž`XUgg`XYf`GUUfVfØW`_Yf`?UXYf`ØVYf`Y]bY
[i`hY`Gd]Y`k Y]gY`j`YfZØ[hž`X]Y`X]Y`<YfUi`gZcfXYfi`b[`ZØf
GUbX\Ui`gYb`Yf\Ö`Yb`k`]fX"8]Y`: Ubg`ZfYi`Yb`g]Wk`_Ui`ZY]b
gdUbbYbXYg`A`UhWk`ž`XUg`]b`Y]bYa`_UbgdfYWk`YbXYb`GhUX]cb`a`]h
Y]bYf`d`cg]h]j`Yb`5ha`cgd`\ÅfY`ghUhh]bXYh"

5i`gk`]f_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y`7ca`a`i`b]hm`

Gc`Wk`Y`Gd]Y`Y`\UVYb`Ui`Wk`Y]bY`h]YZfY`6YXYi`hi`b[`ZØf`X]Y
fY[]cbU`Y` ; Ya`Y]bgWk`UZh" `G]Y`ghÅf`_Yb`XYb`Ni`gUa`a`Yb`U`hi`bhYf
XYb` : Ubg`i`bX`ZØfXYfb`_c`_U`Y`K`]fhgWk`UZh`gnk`Y][Yž`k`]Y` ; Ughfcbca`]Y
i`bX`A`YfWk`UbX]g]b["9]b`d`cg]h]j`Yg`9f[YVb]g`ZØf`X]Y`\Y]a`]gWk`Yb
HYUa`g`_Ubb`XYb` ; Ya`Y]bgWk`UZh]g[Y]gh`Yf\YV`]Wk`j`YfghÅf`_Yb`ž`k`Ug
Ui`Wk`X]Y`_Ub[Zf]gh][Yb`i`bhYfghØhni`b[gfY`Uh]cbYb`ZØf`X]Y`7`i`Vg
ghÅf`_h"

DYfgcbU`g]hi`Uh]cb`i`bX`Gd]Y`YfYb`hk`]W`_i`b[

`6Yni`[`Ui`Z`X]Y`5i`ZghY`i`b[`XYg`GJ`GUbX\Ui`gYb`[]Vh`F`]gh]WUbbž
XUgg`V]g`Ui`Z`nk`Y]`Gd]Y`Yf`U`Y`A`Ubb`Z]h`g]bX`i`bX`VYfY]hž`]\f`6YghYg
ni`[YVYb"8]Y`6fY]hY`XYg`?UXYfg`]gh`YbhgWk`Y]XYbXž`i`a`ØVYf`X]Y
[YgUa`hY`GU]gcb`\]bk`Y[`k`YhhVYk`YfVgZÅ\][`ni`V`Y]VYb" `Gd]Y`Yf
k`]Y`5`YI`UbXYf`A`Ø`\]b[ž`XYf`g]Wk`Xi`fWk`gY]bY`Fi`\Y`i`bX`gY]bYb
Gd]Y`gh]`_Ui`gnY]Wk`bYhž`k`YfXYb`a`U»[YV`]Wk`ni`f`HYUa`XmbUa`_]_
VY]hfU[Yb"

5VgWk`]Y»YbX`_`Äggh`g]Wk`gU[Ybž`XUgg`XUg`VYj`cfghY`YbXY`Gd]Y`

nk]gW\Yb`XYa`GJ`GUbX\Ui gYb`i bX`XYa`%": 7`GUUFVfØW_Yb`b]W\h
bi f`ZØf`X]Y`VYhY`] [hYb`A UbbgW\UZhYb`j cb`6YXYi hi b [`]ghž`gcbXYfb
Ui W\`ZØf`X]Y` [YgUa hY`7ca`a`i`b]hm`Gc`W\Y`6Y [Y [bi b [Yb`hfU [Yb
ni f`GhÅf`_i b [`j`cb`HfUX]h]cbYb`i bX` [Ya`Y]bgUa`Yb`9f`YVb]ggYb`VY]ž
X]Y`XUg`<YfnghØW`XYg`: i » VU`g`Ui ga UW\Yb`"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U ["XY